

Leading with RACE Module 3 Transcript

English	Spanish
<p>What is Racism?</p>	<p>¿Qué es el racismo?</p>
<p><u>Welcome</u> Hello! My name is Joe Kang, I am the Enterprise Change Manager for Arlington County. Thank you all for continuing this journey with us to advance racial equity. In the last module, you learned a little bit about Race: a snapshot into the history of race, what it means, and the differences between Race, Ethnicity and Nationality. Today we will break down the definition of racism, along with identifying the different levels of racism. We need this understanding before moving to the impacts of racism, which will be covered in the next module.</p>	<p><u>Le damos la bienvenida</u> ¡Hola! Mi nombre es Joe Kang, soy el administrador de Cambios Empresariales del condado de Arlington. Gracias a todos por continuar este trayecto junto a nosotros para promover la equidad racial. En el último módulo, aprendió un poco sobre la raza: una foto de la historia de la raza, lo que significa y las diferencias entre raza, origen étnico y nacionalidad. Hoy desglosaremos la definición de racismo e identificaremos los diferentes niveles de racismo. Necesitamos comprender esto antes de pasar a cómo afecta el racismo, que se tratará en el siguiente módulo.</p>
<p><u>Systemic Racism</u> As conversations about race and racism are happening more frequently, more people are beginning to understand that structural and systemic racism is a serious problem. These two terms are used interchangeably, but for our purposes we are going to stick with systemic racism. Systemic racism has directly harmed Black, Indigenous, and People of Color, which we will refer to in our training as BIPOC or BIPOC communities. Learning about systemic racism is the first of several important steps toward healing and creating an equitable society that benefits us all.</p>	<p><u>Racismo sistémico</u> A medida que las conversaciones sobre raza y racismo se dan con mayor frecuencia, más personas comienzan a comprender que el racismo estructural y sistémico son un problema grave. Estos dos términos se usan indistintamente, pero, para nuestros fines, nos quedaremos con el racismo sistémico. El racismo sistémico ha dañado directamente a las personas negras, indígenas y de color, a las que nos referiremos en nuestra capacitación como comunidades BIPOC (negro, indígena y persona de color, del inglés <i>black, indigenous y people of color</i>) o BIPOC directamente. Obtener información sobre el racismo sistémico es el primero de varios pasos importantes para lograr la sanación y la creación de una sociedad equitativa que nos beneficie a todos.</p>
<p><u>Credits</u> All credits for this module are linked on website, but you can also view them as you go by clicking on the Information Icon. For those that want to dig deeper into a concept, you will find book icons throughout the module that you can click on for more information.</p>	<p><u>Créditos</u> Todos los créditos de este módulo tienen enlaces en el sitio web, pero también puede verlos a medida que avanza y hace clic en el ícono de información. Aquellos que quieran profundizar en un concepto, encontrarán íconos de libros en todo el módulo en los que pueden hacer clic para obtener más información.</p>
<p><u>What is Racism?</u> So what is racism? There are many definitions that exist on racism, but this is the definition that we will use to ground our learning through these modules: Racism is a system of oppression based on race in which one group has the power to discriminate against other groups through major institutions of society. This definition is pretty complex, so we will break it down. Click on</p>	<p><u>¿Qué es el racismo?</u> Entonces, ¿qué es el racismo? Hay muchas definiciones sobre el racismo, pero esta es la definición que usaremos para fundamentar nuestro aprendizaje durante estos módulos: El racismo es un sistema de opresión basado en la raza en el que un grupo tiene el poder de discriminar a otros grupos a través de las principales</p>

<p>each highlighted word to learn more, you must go through each word to continue.</p>	<p>instituciones de la sociedad. Esta definición es bastante compleja, así que la desglosaremos. Haga clic en cada palabra resaltada para obtener más información; debe revisar cada palabra para continuar.</p>
<p><u>System</u> A system is an established way of doing something that becomes routine and normal, and is rarely questioned or challenged. A system can operate itself and require no planning or action for it to continue. One system we are all familiar with is the digestive system. This system is made up of 9 organs and is one of the most complicated systems in the human body. The various parts work together to transform your food into nutrients and energy. The system is there, whether you are aware of it or not, and is constantly working. While the digestive system is a passive process, the system of racism has been woven through the fabric of our society either intentionally or unintentionally. This complex system is a part of every aspect of life, even if we do not see it or feel it.</p>	<p><u>Sistema</u> Un sistema es una forma establecida de hacer algo que se vuelve rutinario y normal, y rara vez se cuestiona. Un sistema puede funcionar solo y no requiere planificación o acción para continuar. Un sistema que todos conocemos es el sistema digestivo. Está compuesto por 9 órganos y es uno de los sistemas más complicados del cuerpo humano. Las distintas partes trabajan juntas para transformar los alimentos en nutrientes y energía. El sistema está ahí, lo sepa o no, y está en funcionamiento constantemente. Si bien el sistema digestivo tiene un proceso pasivo, el sistema del racismo ha sido tejido en la estructura de nuestra sociedad, ya sea intencionalmente o no. Este complejo sistema forma parte de todos los aspectos de la vida, aunque no lo veamos ni lo sintamos.</p>
<p><u>Oppression</u> Oppression is a system of power in which one social group (not necessarily the majority) exploits other(s) for its own benefit. Each of us hold several social identities in our lives. Within each identity, there are dominant and non-dominant groups which can create space for oppression to occur. This can result in a lack of access, opportunity, safety, security and resources for others. One example is our right to vote. Previously, voting was limited to landowning white men, leaving out white women, people of color, and other marginalized groups. By excluding a big portion of the population from decisions, we ignore the unique perspectives of each group. A current example of how groups of people are excluded from the voting process can be seen in the challenges faced by people in BIPOC communities who are, or have been, incarcerated at disproportionate rates.</p>	<p><u>Opresión</u> La opresión es un sistema de poder en el que un grupo social (no necesariamente la mayoría) explota a otros para su propio beneficio. Cada uno de nosotros tiene varias identidades sociales en la vida. Dentro de cada identidad, hay grupos dominantes y no dominantes que pueden crear un espacio para que ocurra la opresión. Esto puede tener como resultado falta de acceso, oportunidad, seguridad y recursos para otros. Un ejemplo es nuestro derecho al voto. Antes, la votación se limitaba a los hombres blancos propietarios de tierras, dejando fuera a las mujeres blancas, las personas de color y otros grupos marginados. Al excluir a una gran parte de la población de las decisiones, ignoramos las perspectivas únicas de cada grupo. Un ejemplo actual de cómo se excluye a grupos de personas del proceso de votación se puede ver en los desafíos que enfrentan las personas en las comunidades BIPOC que están, o han estado, encarceladas en tasas desproporcionadas.</p>
<p><u>Discrimination</u> Discrimination is the unjust and unfavorable treatment of people, or groups of people, based upon characteristics such as race, nationality, gender, sexual orientation, disability, age, or religion.</p>	<p><u>Discriminación</u> La discriminación es el trato injusto y desfavorable de personas o grupos de personas, por características tales como raza, nacionalidad, género, orientación sexual, discapacidad, edad o religión.</p>
<p><u>Major Institutions of Society</u> Major Institutions, or structures, of society play a role in creating and supporting humanity, and are shaped by policies and practices that have historically impacted people in BIPOC communities. A few examples of major institutions are Educational, Political, Economic, Family, and Religion.</p>	<p><u>Principales instituciones de la sociedad</u> Las principales instituciones o estructuras de la sociedad juegan un papel en la creación y el apoyo a la humanidad, y están moldeadas por políticas y prácticas que históricamente han impactado a las personas en las</p>

	<p>comunidades BIPOC. Algunos ejemplos de instituciones importantes son las educativas, políticas, económicas, familiares y religiosas.</p>
<p><u>Definition</u> Let's put it all together - Racism is a system of oppression based on race in which one group has the power to discriminate against other groups through major institutions of society. A quick way to think about it is that Racism equals Power plus Prejudice (Prejudice is a preconceived opinion or assumption about something or someone rooted in stereotypes, rather than reason or fact. Literally a "pre-judgement." This could lead to unfavorable bias or hostility toward another person or group of people)</p>	<p><u>Definición</u> Unifiquemos todos los conceptos: el racismo es un sistema de opresión basado en la raza en el que un grupo tiene el poder de discriminar a otros grupos a través de las principales instituciones de la sociedad. Una forma rápida de pensarlo es que el racismo es igual a poder más prejuicio (el prejuicio es una opinión o suposición preconcebida sobre algo o alguien, arraigada en estereotipos, en lugar de la razón o un hecho. Literalmente, es un "juicio previo". Esto podría llevar a un sesgo desfavorable u hostilidad hacia otra persona o grupo de personas).</p>
<p><u>Levels of Racism</u> Now that you have a better understanding of how we define racism, we will look at three different levels of racism. The levels of racism have been defined by the Government Alliance on Race and Equity (GARE). The County's racial equity work uses GARE models, frameworks, and definitions as a foundation. These levels are: Individual, Institutional and Systemic. When we recognize that racism operates at different levels, we can move beyond our individual anxieties to focus on institutional and systemic change. Having a shared vocabulary allows us to talk about racism with specificity so we can work together to promote racial equity. Click on each button to learn about each level of racism. You have to click on all 3 to proceed.</p>	<p><u>Niveles de racismo</u> Ahora que comprende mejor cómo definimos el racismo, veremos los tres niveles diferentes. Los niveles de racismo han sido definidos por la Alianza Gubernamental por la Raza y la Equidad (<i>Government Alliance on Race and Equity</i>, GARE). El trabajo de equidad racial del Condado utiliza los modelos, marcos y definiciones de GARE como base. Estos niveles son: individual, institucional y sistémico. Cuando reconocemos que el racismo opera en diferentes niveles, podemos ir más allá de nuestras ansiedades individuales para centrarnos en el cambio institucional y sistémico. Usar un mismo vocabulario nos permite hablar sobre el racismo con especificidad para que podamos trabajar juntos para promover la equidad racial. Haga clic en cada botón para conocer cada nivel de racismo. Tiene que hacer clic en los 3 conceptos para continuar.</p>
<p><u>Individual Racism</u> Individual racism can be described as the room we are all sitting in, our immediate context. It is the pre-judgement, bias or discrimination by an individual based on race. It is the conscious and unconscious beliefs that Whiteness is superior to marginalized groups. We all carry biases in our daily lives. Bias is a prejudice towards a person, a group or thing relative to another group. Some are positive and helpful but often they are solely based on stereotypes. This can result in prejudgments that lead to rash decisions or discriminatory practices. Bias can happen with our knowledge, known as explicit bias, or without us realizing it, which is called implicit or unconscious bias. Biases are influenced by media, our upbringing, and past experiences. Acting on our biases can be discriminatory and can create negative outcomes for particular groups, so it is important to pay attention to these potential biases that we all hold.</p>	<p><u>Racismo individual</u> El racismo individual se puede describir como la habitación en la que todos estamos sentados, o sea, nuestro contexto inmediato. Es el prejuicio, sesgo o discriminación por parte de un individuo que se basa en la raza. Son las creencias conscientes e inconscientes de que la raza blanca es superior a los grupos marginados. Todos tenemos sesgos en nuestra vida diaria. El sesgo es un prejuicio hacia una persona, un grupo o una cosa en relación con otro grupo. Algunos son positivos y útiles, pero a menudo se basan únicamente en estereotipos. Esto puede dar lugar a prejuicios que lleven a decisiones precipitadas o prácticas discriminatorias. El sesgo puede ocurrir con nuestro conocimiento, llamado sesgo explícito, o sin que nos demos cuenta, lo que se denomina sesgo implícito o inconsciente. Los sesgos están influenciados por los medios de comunicación, nuestra educación y experiencias pasadas. Actuar de acuerdo a nuestros sesgos puede ser discriminatorio y generar resultados</p>

	negativos para grupos particulares, por lo que es importante prestar atención a estos posibles sesgos que todos tenemos.
<u>Institutional Racism</u> Institutional racism is the building this room is in. It is the institutions and systems of power that exist. This refers to unfair policies and discriminatory practices of particular institutions, such as schools and workplaces, that are adopted and maintained producing racially inequitable outcomes for people of color.	<u>Racismo institucional</u> El racismo institucional es el edificio en el que se encuentra esta habitación. Son las instituciones y los sistemas de poder que existen. Se refiere a políticas injustas y prácticas discriminatorias de instituciones particulares, como escuelas y lugares de trabajo, que se adoptan y mantienen generando resultados racialmente inequitativos para las personas de color.
<u>Systemic Racism</u> Systemic racism is the skyline of buildings around us, all of which interact to dictate our outcomes. It is a combination of historical, social, political, institutional factors that create a system that negatively impacts communities of color while creating different treatment, access, power and advantage for white people.	<u>Racismo sistémico</u> El racismo sistémico es el horizonte de los edificios que nos rodean, los cuales interactúan para dictar nuestros resultados. Es una combinación de factores históricos, sociales, políticos e institucionales que crean un sistema que afecta negativamente a las comunidades de color mientras que crea un trato, acceso, poder y ventajas diferentes para las personas blancas.
Let’s take a look at how these levels work together to create the system of racism. While there are many ways that racism exists, we are going to focus on two areas that demonstrate the different levels: Education and Healthcare. While these scenarios are fictional, they show one of many potential outcomes. Data is shared throughout to support why and how these situations can happen. Click on each image to view the scenario. When you have reviewed both, you will be able to click “Next”.	Echemos un vistazo a cómo estos niveles funcionan juntos para crear el sistema de racismo. Si bien hay muchas formas en que existe el racismo, nos vamos a centrar en dos áreas que demuestran los diferentes niveles: educación y salud. Si bien estas situaciones son ficticias, muestran uno de los muchos resultados posibles. Los datos se comparten en todo momento para respaldar por qué y cómo pueden ocurrir estas situaciones. Haga clic en cada imagen para ver la situación. Cuando haya leído ambas, podrá hacer clic en "Siguiente".
<u>Ashley Education Scenario Introduction:</u> When looking at the education system, disparities by race and gender can be seen in all categories of disciplinary action. This is evident as we look at Black girls in the school system. Let’s take a look at the impact this has had on Ashley.	<u>Presentación de la situación educativa de Ashley:</u> Al observar el sistema educativo, se pueden ver disparidades por raza y género en todas las categorías de las acciones disciplinarias. Esto es evidente cuando observamos a las niñas negras en el sistema escolar. Echemos un vistazo al impacto que esto ha tenido en Ashley.
<u>Ashley Background</u> Ashley is a 16-year-old junior in high school. Her father passed away when she was younger, and her mom is working 3 jobs to support the family of 4. She aspires to get a scholarship so that she can go to college to study engineering. Ashley also has a part time job where she frequently does not get home until after midnight.	<u>Procedencia de Ashley</u> Ashley es una estudiante de secundaria de 16 años. Su padre falleció cuando ella era más pequeña y su madre tiene 3 trabajos para mantener a una familia de 4 miembros. Aspira a obtener una beca para poder ir a la universidad a estudiar ingeniería. Ashley también tiene un trabajo de medio tiempo en el que con frecuencia no llega a casa hasta después de la medianoche.
<u>Ashley Individual Level</u> Ashley’s math teacher is frustrated that she is frequently absent or falling asleep in class and assumes school is not a priority for her.	<u>Nivel individual y Ashley</u> El docente de matemáticas de Ashley está frustrado porque ella falta con frecuencia o se queda dormida en clase, y supone que la escuela no es una prioridad para ella.

<p>Explore some options that could be done by the teacher at this point, click each icon:</p> <ul style="list-style-type: none"> • (Discuss concerns with the family) – Without talking to the family, he can't really be sure what is happening in Ashley's life. Information and understanding can stop assumptions or biases. • (Step back and examine his bias) – Ashley's teacher has a personal bias based on previous experiences with Black students and their families and is making assumptions based on that information. There is a link between teacher beliefs and student achievement, so his negative beliefs can have an impact on Ashley's academic success long term. Teacher perceptions matter for student expectations and achievement, especially for BIPOC students. By checking his bias, he can see where his feelings are coming from. 	<p>Analice algunas opciones de lo que podría hacer el profesor con respecto a este punto; haga clic en cada ícono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • (Hablar de las preocupaciones con la familia): Sin hablar con la familia, el profesor no puede estar realmente seguro de lo que está sucediendo en la vida de Ashley. La información y la comprensión pueden poner freno a las suposiciones o los sesgos. • (Retroceder y analizar si está siendo parcial): El docente de Ashley tiene una parcialidad personal basada en experiencias previas con estudiantes negros y sus familias, y está haciendo suposiciones basadas en esa información. Existe un vínculo entre las creencias de los docentes y el rendimiento de los estudiantes, por lo que las creencias negativas pueden tener un impacto en el éxito académico de Ashley a largo plazo. Las percepciones de los docentes son importantes para las expectativas y los logros de los estudiantes, especialmente para los estudiantes BIPOC. Al verificar su parcialidad, puede ver de dónde provienen sus sentimientos.
<p><u>Ashley Institutional Level</u> Ashley's family needs support but they do not know where to go or what is potentially available. Her school is overcrowded and most of the students are BIPOC. Ashley is starting to believe that she isn't cut out for college. That, along with her stress about the financial situation, causes her grades to decrease.</p>	<p><u>Nivel institucional y Ashley</u> La familia de Ashley necesita ayuda, pero no saben adónde ir o qué hay disponible. Su escuela está superpoblada y la mayoría de los estudiantes son BIPOC. Ashley está empezando a creer que la universidad no es para ella. Eso, junto con su estrés por la situación financiera, hace que sus calificaciones bajen.</p>
<p>Explore some of the challenges Ashley is faced with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • (Support) – Accessing support is difficult for Ashley's family. Nationally, data shows that BIPOC students, specifically females, are more likely to fall through the cracks in the education system. • (Overcrowded Schools) – Under-resourced school systems that concentrate people of color in overcrowded schools result in higher dropout rates and disciplinary rates compared with those of white students. 	<p>Analice algunos de los desafíos a los que se enfrenta Ashley:</p> <ul style="list-style-type: none"> • (Ayuda) – Es difícil para la familia de Ashley acceder a ayuda. A nivel nacional, los datos muestran que los estudiantes BIPOC, específicamente las mujeres, tienen más probabilidades de pasar desapercibidos en el sistema educativo. • (Escuelas superpobladas) – Los sistemas escolares con recursos insuficientes que concentran a personas de color en escuelas superpobladas dan como resultado tasas más altas de abandono escolar y de acciones disciplinarias en comparación con las de los estudiantes blancos.
<p><u>Ashley Systemic Level</u> School administrators have an attendance hearing with Ashley's mom. After the call, Ashley had to cut back on her hours at work and is unable to help with the household finances. Ashley returns to school the next day only to realize there is a midterm she did not study for. Ashley's friend pulls the fire alarm so that she and Ashley have time to study. School administrators review the security cameras, and see Ashley and her friend at the alarm. Ashley gets</p>	<p><u>Nivel sistémico y Ashley</u> Los administradores escolares tienen una audiencia por la asistencia con la mamá de Ashley. Después de la llamada, Ashley tuvo que reducir sus horas de trabajo y no puede ayudar con las finanzas del hogar. Ashley regresa a la escuela al día siguiente solo para darse cuenta de que hay un examen parcial para el que no estudió. La amiga de Ashley activa la alarma contra incendios para que ella y Ashley tengan tiempo para estudiar. Los administradores de</p>

<p>caught, charged with “Calling Emergency Services without Cause” which is a Class 1 Misdemeanor, and referred to Juvenile Services. Her friend did not get charged. As you can see, there are many contributing factors that led to her interaction with the justice system as a Black girl. She is stuck in a web that she is struggling to get out of.</p>	<p>la escuela revisan las cámaras de seguridad y ven a Ashley y su amiga activando la alarma. A Ashley la descubren, es acusada de "Llamar a los servicios de emergencia sin causa", que es un delito menor de Clase 1, y es derivada a Servicios Juveniles. Su amiga no fue acusada. Como puede ver, hay muchos factores que contribuyeron a su interacción con el sistema de justicia como niña negra. Está atrapada en una red y lucha por salir.</p>
<p>Learn more about why this matters in our system (Click each one).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Black girls’ are 6x more likely to be suspended or expelled than white girls. • High suspension and expulsion rates can contribute to potential incarceration later in life (known as the school-to-prison pipeline). 	<p>Obtenga más información sobre por qué esto es importante en nuestro sistema (Haga clic en cada punto).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las niñas negras tienen 6 veces más probabilidades de ser suspendidas o expulsadas que las niñas blancas. • Las altas tasas de suspensión y expulsión pueden contribuir a un posible encarcelamiento más adelante (lo que se conoce como el "conducto escuela-prisión").
<p><u>Carl Healthcare Scenario Introduction:</u> There is no question that COVID-19 has had an impact on all of our daily lives. However, this pandemic has shown that health equity continues to be a challenge as this virus has impacted BIPOC communities the most. These communities are more at risk of getting sick and dying from COVID-19. Let’s see how Carl was personally impacted.</p>	<p><u>Presentación de la situación de salud de Carl:</u> No hay duda de que la COVID-19 ha tenido un impacto en todas nuestras vidas a diario. Sin embargo, esta pandemia ha demostrado que la equidad en la salud sigue siendo un desafío, ya que este virus ha afectado más a las comunidades BIPOC. Estas comunidades corren más riesgo de enfermarse y morir por COVID-19. Veamos cómo se vio afectado Carl.</p>
<p><u>Carl Background:</u> Carl enjoys his job at the grocery store because it allows him to meet new people. As an immigrant from Colombia, English is his second language and he speaks with a heavy accent. He has found this to impact some of his interactions with others.</p>	<p><u>Procedencia de Carl:</u> Carl disfruta de su trabajo en el supermercado porque le permite conocer gente nueva. Como inmigrante de Colombia, el inglés es su segundo idioma y habla con un acento marcado. Sabe que esto afecta algunas de sus interacciones con los demás.</p>
<p><u>Carl Individual Level</u> In previous doctor visits, Carl felt his doctor has not taken the time to understand what he is trying to be treated for due to the language barrier and cultural differences.</p>	<p><u>Nivel Individual y Carl</u> En visitas médicas anteriores, Carl sintió que su médico no se había tomado el tiempo para entender por qué estaba buscando tratamiento a causa de la barrera del idioma y las diferencias culturales.</p>
<p>Explore potential concerns you see with Carl’s care from his perspective. Click each icon.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Language barrier – Language barriers can be difficult, especially when there is negative bias associated with it. • Culture difference – Cultural differences between patients and physicians coupled with language barriers can impact the interactions and health care quality. It can also result in a lack of trust with medical care. 	<p>Analice las preocupaciones potenciales que ve con la atención de Carl desde su punto de vista. Haga clic en cada ícono.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Barrera del idioma: las barreras del idioma pueden representar una dificultad, especialmente cuando hay un sesgo negativo asociado. • Diferencia cultural: las diferencias culturales entre pacientes y médicos, junto con las barreras del idioma, pueden afectar las interacciones y la calidad de la atención médica. También puede tener como resultado una falta de confianza en la atención médica. •
<p><u>Carl Institutional Level</u></p>	<p><u>Nivel Institucional y Carl</u></p>

<p>Carl is considered an essential worker so must go in person into work. Due to COVID-19, new safety protocols like mask wearing, distancing requirements, and cleaning procedures were implemented to slow the spread of the virus. Despite the new protocols, he starts showing symptoms of COVID-19. His employer wants him to quarantine for 14 days unless he has proof of a negative COVID test.</p>	<p>Carl es considerado un trabajador esencial, por lo que debe trabajar en forma presencial. Debido a la COVID-19, se implementaron nuevos protocolos de seguridad como el uso de mascarillas, requisitos de distanciamiento y procedimientos de limpieza para frenar la propagación del virus. A pesar de los nuevos protocolos, comienza a tener síntomas de COVID-19. Su empleador quiere que esté en cuarentena durante 14 días a menos que tenga el resultado negativo de una prueba de COVID.</p>
<p>Explore some potential workplace impacts of COVID-19 for the Hispanic or Latinx community.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Work in service industry – The Hispanic or Latinx demographic in the US largely works in service jobs; these industries required employees to be on the front lines and risk infection during the COVID-19 pandemic. Examples are workplaces like hospitals and grocery stores. • Lose job - Nearly half (49 percent) of the Latinx population say they or someone in their household had to take a pay cut or lost their job (or both) due to COVID-19, compared to 33 percent of all US adults. Many also lost jobs due to working in industries, like hotel and travel, that crashed. 	<p>Analice algunos de los impactos potenciales del COVID-19 en el lugar de trabajo para la comunidad hispana o latinoamericana.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trabajo en la industria de servicios - La demografía hispana o latinoamericana en los EE. UU. trabaja principalmente en la prestación de servicios; estas industrias requerían que los empleados estuvieran en la primera línea y se arriesgaran a infectarse durante la pandemia de COVID-19. Algunos ejemplos son lugares de trabajo como hospitales y tiendas de comestibles. • Pérdida de la fuente laboral - Casi la mitad (49%) de la población latinoamericana dice que ellos o alguien en su hogar tuvo que aceptar un recorte salarial o perdió su trabajo (o ambos) debido a la COVID-19, en comparación con el 33% de todos los adultos de EE. UU. Muchos también perdieron sus puestos de trabajo debido a que estaban en industrias que colapsaron, como hotelería y viajes. •
<p><u>Carl Systemic Level</u> As an essential employee who relies on public transportation and lives in a high-density apartment complex, it is difficult to identify how Carl was exposed to COVID-19. Since he does not have health insurance, he held out on going to the hospital as long as he could. There are many factors Carl experienced that could contribute to the lasting financial impact sustained when hospitalized without insurance.</p>	<p><u>Nivel sistémico y Carl</u> Como empleado esencial que depende del transporte público y vive en un complejo de apartamentos de alta densidad, es difícil identificar cómo estuvo expuesto Carl al COVID-19. Como no tiene seguro médico, aguantó todo lo que pudo en ir al hospital. Hay muchos factores que experimentó Carl que podrían contribuir al impacto financiero duradero sostenido cuando fue hospitalizado sin seguro.</p>
<p>Why does this matter? A higher percentage of people in BIPOC communities work in essential settings, putting them more at risk for exposure. For example, with Arlington County residents, the number of positive COVID-19 cases in 2020 for Hispanic/Latinx people were almost 3x that of white people. While language barriers are faced practically everywhere, they can have negative consequences in communication, healthcare delivery and patient safety.</p>	<p>¿Por qué esto es importante? Un mayor porcentaje de personas en las comunidades BIPOC trabajan en entornos esenciales, lo que los pone en mayor riesgo de exposición al virus. Por ejemplo, en los residentes del condado de Arlington, la cantidad de casos positivos de COVID-19 en 2020 de personas hispanas/latinas fue casi 3 veces mayor que la de personas blancas. Si bien se enfrentan a las barreras del idioma prácticamente en todas partes, pueden tener consecuencias negativas en la comunicación, la prestación de atención médica y la seguridad del paciente.</p>
<p><u>Scenario Summary</u></p>	<p><u>Resumen de la situación</u></p>

<p>These scenarios are very different, but show a similar story. Today, in the United States, systemic racism drives outcome gaps between people of color and white people across every indicator for success. Thinking back to what we just learned in the education scenario, if schools are under resourced, this can impact the quality of education and resources people have access to.</p>	<p>Estas situaciones son muy diferentes, pero muestran una historia similar. Hoy, en los Estados Unidos, el racismo sistémico genera brechas en los resultados entre las personas de color y las personas blancas en todos los indicadores de éxito. Si pensamos en lo que acabamos de aprender en la situación educativa, si las escuelas no cuentan con suficientes recursos, esto puede afectar la calidad de la educación y los recursos a los que las personas tienen acceso.</p>
<p>Limited education determines opportunities for employment which, in turn, dictates where you can live and which resources you have access to, such as healthcare, fresh food, and open space. Together, all of these areas create systems that adversely impact the quality of life for Black, Indigenous, and People of Color. By leading with race, we aim to transform our institutions and systems so that we can eliminate these gaps, while improving outcomes for everyone.</p>	<p>La educación limitada determina las oportunidades de empleo que, a su vez, dictan dónde puede vivir y a qué recursos tiene acceso, como atención médica, alimentos perecederos y espacios abiertos. Todas estas áreas combinadas crean sistemas que tienen un impacto adverso en la calidad de vida de las personas negras, indígenas y de color. Al comenzar por la raza, nuestro objetivo es transformar nuestras instituciones y sistemas para que podamos eliminar estas brechas, mientras mejoramos los resultados para todos.</p>
<p><u>Race and Ethnicity Dashboard</u> One step to transforming our institutions is understanding the data that exists. The Race & Ethnicity Dashboard and the associated briefing paper are great tools to explore the direct impacts in Arlington County. The Uneven Opportunities Landscape Report by the Northern VA Health Foundation also provides additional context on inequities in Arlington and other parts of Northern Virginia. You can open these resources now, or find them on our website.</p>	<p><u>Tablero de raza y origen étnico</u> Un paso para transformar nuestras instituciones es comprender los datos que ya existen. El Tablero de raza y origen étnico y el documento informativo asociado son excelentes herramientas para explorar los impactos directos en el condado de Arlington. El Informe <i>Uneven Opportunities Landscape</i> (Panorama de oportunidades desiguales) de Northern VA Health Foundation también da un contexto adicional sobre las desigualdades en Arlington y otras partes del Norte de Virginia. Puede abrir estos recursos ahora o encontrarlos en nuestro sitio web.</p>
<p>What levels of racism is the County focusing on the most to produce the greatest and most lasting change? Institutional and Systemic (Correct! In order to have the greatest impact, we must focus on our Institutions and Systems)</p>	<p>¿En qué niveles de racismo se está enfocando más el condado para producir un cambio más importante y duradero? Institucional y sistémico (¡Correcto! Para tener el mayor impacto, debemos enfocarnos en nuestras instituciones y sistemas.)</p>
<p>Understanding we are all part of institutions and systems, where have you seen or experienced institutional or systemic racism? (open answer)</p>	<p>Al comprender que todos somos parte de instituciones y sistemas, ¿dónde ha visto o experimentado racismo institucional o sistémico? (Respuesta abierta)</p>
<p><u>Summary</u> Today we covered the definition of racism and reviewed the three levels of racism. You followed two scenarios that showed what the levels of racism can look like in action, and why focusing on Institutional and Systemic levels can have the biggest impact on outcomes for everyone.</p>	<p><u>Resumen</u> Hoy vimos la definición y revisamos los tres niveles de racismo. Leyó dos situaciones que mostraron cómo pueden verse los niveles de racismo en acción y por qué centrarse en los niveles institucionales y sistémicos puede tener el mayor impacto en los resultados para todos.</p>
<p><u>Resources</u> As we move forward in our personal journeys, make sure to check out our website which is linked in the Resources tab at the top of the screen. Added to</p>	<p><u>Recursos:</u> A medida que avanzamos en nuestros trayectos personales, asegúrese de visitar nuestro sitio web que tiene los enlaces en la pestaña Recursos, en la</p>

<p>the website is a Conversation Guide that you can use to have dialogues with others, this guide includes questions that support each module.</p>	<p>parte superior de la pantalla. Se agregó al sitio web una Guía de conversación que puede usar para tener diálogos con otros, e incluye preguntas que respaldan cada módulo.</p>
<p>Thank you for joining us as we continue our journey towards racial equity. We will see you again next time as we examine the impacts driven by the system of racism.</p>	<p>Gracias por acompañarnos mientras continuamos nuestro trayecto para lograr la equidad racial. Nos volveremos a ver la próxima vez mientras analizamos los impactos generados por el sistema de racismo.</p>
<p>You have completed the first three modules. Click each marker to see where we are going in our journey, or click the next button to proceed.</p>	<p>Ha completado los tres primeros módulos. Haga clic en cada marcador para ver hacia dónde nos dirigimos en nuestro trayecto, o haga clic en el botón Siguiente para continuar.</p>